

Racje gminne

**DWUTYGODNIK GMINY
PAWŁOWICE**



**NR
24
(435)**

GOLASOWICE
JARZĄBKOWICE
KRZYŻOWICE
PAWŁOWICE
PIELGRZYMOWICE
PNIÓWEK
WARSZOWICE

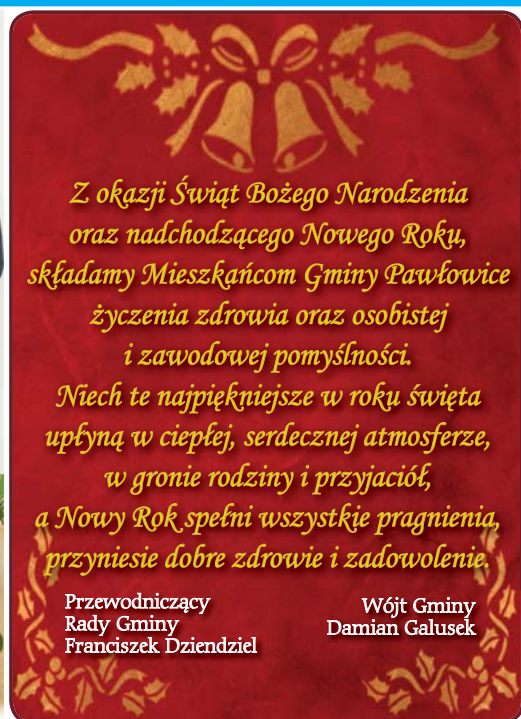
15 - 31.12.2012 r.
ISSN 1640-8071
cena: 2,20 zł
(w tym 8% Vat)
www.pawlowice.pl
www.gokpawlowice.hg.pl

TEMAT NUMERU

Rok Promocji Przedsiębiorczości: podsumowanie cyklu

strona 4

w numerze



Święty Mikołaj odwiedził Przedszkole nr 1 w Pawłowicach. Niezwykły gość rozdał maluchom prezenty.



Pawłowice Osiedle

Deptak oświetlony

Okazały rząd składający się z 30 nowych lamp stanął przy deptaku na osiedlu w Pawłowicach. Trakt biegnący przez środek osiedla jest często wybierany na rodzinne spacery.

Nowe słupy, nowe lampy – i to energooszczędne – na osiedlu zrobiło się jaśniej i ładniej. – Oprawy były już mocno zniszczone. Nie wszystkie dawały światło – wyjaśnia Grażyna Olszewska z Urzędu Gminy.

Zrealizowana właśnie inwestycja jest dokończeniem prac rozpoczętych dwa lata temu. Wtedy wykonano oświetlenie na odcinku od ul. Kruczej do Domu Kultury. W tym roku wykonano oświetlenie w dalszej części traktu – aż do ul. Pukowca. Inwestycja kosztowała 80 tys. zł. bs



zdj. spj

Pniówek

Rondo gotowe!



Zakończyła się przebudowa skrzyżowania ulic Orlej i Kruczej w Pniówku. Prace kosztowały 1,5 mln zł.

Już jest! Drugie rondo w naszej gminie. – To przełomowe wydarzenie dla historii naszej miejscowości, porównywalne z budową Domu Ludowego czy telefonizacją sołectwa – uważa sołtys Zdzisław Goik. – Wreszcie będziemy mogli bezpiecznie wracać do swoich domów.

Prace, które trwały ponad trzy miesiące, wykonywała firma Skanska S.A.

6 grudnia, rondo zostało oficjalnie otwarte. W tym wydarzeniu wzięli udział starosta pszczyński Paweł Sadza, zastępca wójta Marek Lucjan, sołtys Pniówka Zdzisław Goik oraz przedstawiciele KWK „Pniówek”, Powiatowego Zarządu Dróg i mieszkańcy. Poświęcenia nowego obiektu dokonał proboszcz ks. Piotr Kuczera. Niech nowe rondo dobrze służy kierowcom! bs

Asfalt zamiast kamienia

Ulice Piekucz, Łakowa, Gruntowa, Reja i boczna Powstańców Śląskich już gotowe. Mieszkańcy odetchnęli z ulgą, przed zimą drogi szutrowe zamieniły się w asfaltowe.

Ulica Piekucz znajduje się w Waraszowicach, ulica Łakowa na granicy Golasowic i Jarząbkowic, ul. Reja w Golasowicach, a Gruntowa i Powstańców Śląskich w Pielgrzymowicach.

To drogi wykonane z kamie-

nia, które co roku wymagały jego uzupełnienia. Prace polegające na wykonaniu nakładki asfaltowej zakończyły się w listopadzie. Pozwoli na komfortową jazdę po wyremontowanych drogach przez kilkanaście następnych lat. bs

Pawłowice

Ruszyła budowa targowiska i zajezdni autobusowej



zdj. bs

Pawłowice będą mieć własne targowisko i zajezdni autobusową. Nowe obiekty mają powstać naprzeciwko urzędu gminy, za parkingiem przy ul. Zjednoczenia.

Ruszyła budowa targowiska z zajezdni autobusową. Targowisko ma skupić w jednym miejscu wszystkich sprzedawców straganowych, którzy obecnie stoiska rozstawiają po całej gminie. – Znajdzie się tutaj kilkanaście stanowisk oraz kilka zadaszonych boksów. Rolnicy swoje plody będą mogli sprzedawać bezpośrednio z samochodów – tłumaczy Bogusław Sitek z Urzędu Gminy.

Natomiast zajezdnia dla autobusów ma składać się z dwóch miejsc przystankowych oraz jednego miejsca postojowego dla autobusów dalekobieżnych. – Otwarcie zajezdni poprawi komunikację autobusową w całej gminie. Wszystkie autobusy przejeżdżające przez gminę, będą teraz zajeżdżały na zajezdnię – wyjaśnia Krystyna Batko,

kierownik Referatu Infrastruktury Komunalnej, Ochrony Środowiska i Rolnictwa. – Obecnie pasażerowie, którzy wysiadają na przystanku przy mleczarni, żeby dojechać do Katowic, muszą przejść na przystanek znajdujący się przy Urzędzie Gminy.

Po wybudowaniu zajezdni to się zmieni. Dodatkowo w oczekiwaniu na autobus będzie można skorzystać z toalety, posilić się w barze szybkiej obsługi oraz zrobić zakupy na targowisku.

Decyzja o budowie to wynik możliwości skorzystania z dofinansowania, które wynosi 1 mln zł. – Biorąc pod uwagę fakt, że łączny koszt inwestycji to 3,6 mln zł, a sama hala z zapleczem wyniesie 2,6 mln zł, to całkiem pokaźna kwota – dodaje.

Zostanie także wybudowana infrastruktura otaczająca: parking i chodniki. Inwestycja właśnie się rozpoczęła. – Najpierw trzeba wyrównać teren i zarurować Pawłówkę – wylicza B. Sitek. – Wiosną przyjdzie czas na prace budowlane. Inwestycja potrwa do końca lipca.

Sabina Barteczka

Targowisko i zajezdnia zostaną wybudowane w centrum, żeby ludzie mieli blisko na autobus i zakupy, i zostaną dopasowane stylem do pozostałych obiektów na rynku.

Kolorowe przedszkole



Po ścianach pawłowskiego przedszkola biegną niedźwiedź, piesek i kotek, przechadza się też żyrafa i kiwi. Są motylki, a wszystkich odwiedzających witają dwa tulące się koty.

zdj. bs

Nowa elewacja przedszkola wzbudza zachwyt dzieci i ich rodziców. – Tam jest piesek – pokazuje 4-letnia dziewczynka. – Zobacz, a tam z tyłu jest taka duża żyrafa – mówi do niej trochę starszy chłopczyk.

– Początkowo trochę się obawialiśmy, jak to wszystko wyjdzie, ale końcowy efekt bardzo nam się podoba – mówi Barbara Noweta, dyrektorka Przedszkola nr 1 w Pawłowicach.

Przez kilka miesięcy trwał remont elewacji przedszkola oraz znajdującego się obok kompleksu sportowo-szkolnego. Nowe barwy zyskała szkoła podstawowa i gimnazjum, elewacje basenu i hali zostały odświeżone, a przedszkole stało się bardziej kolorowe. – Teraz widać, że to placówka przedszkolna – mówią rodzice.

Kolorowe pasy imitujące okiennice, tęcza, motylki, ale przede wszystkim zwierzątka, które zdobią ściany,

to wszystko stwarza ciepły klimat i zachęca do pobytu w przedszkolu.

Sabina Barteczka



zdj. bs



Barbórka 2012. Święto górników w KWK „Pniówek”



4 grudnia, czyli największe górnicze święto - Barbórka. Najpierw spotkanie przy figurze św. Barbary, przemarsz z orkiestrą dętą do kościoła, poranna uroczysta msza św. w kościołach. A potem - huczne świętowanie, w trakcie którego oficjalne obchody przeplatają się z tradycyjną górniczą karczmą. Barbórka to okazja do podsumowań i bilansów mijającego roku.

Główne uroczystości obchodów górniczego święta w kopalni Pniówek odbyły się 4 grudnia. Były sztabdary, grała górnicza orkiestra, a w sali zbornej spotkali się górnicy oraz reprezentacja władz samorządowych, obecne i były kierownictwo kopalni (w tym byli dyrektorzy Leopold Łukosz, Stanisław Twarogowski i Stanisław Tobczyk) oraz przedstawiciele jednostek i firm współpracujących z kopalnią.

Zebranych powitał Jerzy Borecki, dyrektor KWK „Pniówek”. Obecne górnictwo rozwija się w niespotykanym dotychczas tempie. Nowoczesne technologie, automatyzacja i informatyzacja wkraczają coraz powszechniej do górniczej codzienności – podkreślił w swoim wystąpieniu. – Dzięki nadzwyczajnemu zaangażowaniu ludzi oraz środków, postęp jaki dokonał się na świecie w zakresie eksploatacji złóż, stał się również naszym udziałem. Skalę rozwoju, najlepiej obrazuje poziom zaangażowanych w inwestycje środków finansowych, który w ostatnich dwóch latach wzrósł ponad dwukrotnie.

Jednak utrzymanie w najbliższych latach stałego poziomu wydobycia, zmusza kopalnię do zwiększania intensywności prowadzonych działań w obszarze przygotowania i udostępnienia złoża. W 2012 roku brygady „Pniówka” i firm zewnętrznych wykonały około 15 km wyrobisk, stanowiących zarówno przygotowanie frontu dla nowych ścian, jak również rozbudowę poziomu „1000”. Wydobycie węgla netto za mijający rok wyniesie ponad 2,5 mln ton.

Przyszłość kopalni i prowadzenie dalszego wydobycia zależy przede wszystkim od poszerzenia bazy zasobowej. – 21 czerwca, po wielu latach starań, uzyskaliśmy koncesję na eksploatację złoża „Pawłowice 1”, w którym zalegają ponad 54 miliony ton możliwego do wydobycia węgla kokowego – podkreślił J. Borecki.

Realizacja projektu obejmuje m.in. budowę szybu, infrastruktury powierzchniowej oraz wyrobisk na trzech poziomach. W przyszłym roku zostaną wykonane specjalistyczne otwory badawcze w rejonie projektowanego szybu oraz rozpoczęta zostanie budowa infrastruktury energetycznej. Natomiast już teraz, zarówno na poziomie „1000”, jak i w pokładzie 356/1 drażone są wyrobiska, które za dwa lata pozwolą uzyskać pierwsze wydobycie z no-

wego złoża.

Dane dotyczące Jastrzębskiej Spółki Węglowej przedstawił Grzegorz Czornik, wiceprezes JSW. – Za 9 miesięcy 2012 roku uzyskaliśmy zysk netto w wysokości 1 mld 28 mln zł (w ubiegłym roku 1 mld 107 mln zł). Przychody ze sprzedaży wyniosły 6,9 mld zł i były tylko o 3,4 proc. niższe niż w analogicznym okresie ubiegłego roku – zaznaczył. – Za 9 miesięcy wydobycie wyniosło 10,2 mln t, a na koniec roku powinno osiągnąć poziom 12,5 mln t. W 2013 roku nie będzie nam łatwo. Łatwo już było. Teraz musimy przygotować się do coraz trudniejszego rynku, spowolnienia gospodarki w Europie i spadającej produkcji stali.

Wójt gminy Damian Galusek, przemawiając do uczestników okolicznościowej akademii życzył pracownikom kopalni bezpiecznego fedrowania, pewności pracy i wysokich zarobków, by kolejny rok był dla nich co najmniej tak samo dobry, jak kończący się, 2012.

Zyczenia dla górników przekazał także starosta pszczyński Paweł Sadza, który w swoim wystąpieniu podkreślił znaczenie Śląska i przemysłu wydobywczego dla gospodarki naszego kraju. – Skala wpływów ze Śląska do produktu krajowego brutto wynosi 14 proc. – mówił.

Były odznaczenia i honorowe szpady

Barbórka jest czasem podsumowań, spotkań i wręczenia medali państwowych, resortowych i związkowych. Prezydent RP za wzorowe i wyjątkowo sumienne wykonywanie obowiązków wynikających z pracy zawodowej odznaczył medalami „Za długoletnią służbę” 22 pracowników KWK „Pniówek”. Złoty Medal otrzymali: Andrzej Borzyszkowski, Krzysztof Groniak, Eugeniusz Kaczmarczyk, Marian Klepek, Jan Kohut, Marek Koszyk, Marek Mańka, Kazimierz Szatkowski, Eugeniusz Baron, Danuta Klinger i Stanisława Wojciechowska, natomiast Srebrne Medale: Juliusz Banaszewski, Jerzy Baruciak, Robert Bystron, Leszek Hanzlik, Andrzej Konieczny, Adam Posz, Ireneusz Świderek, Piotr Galczak, Leszek, Hoderny, Bartłomiej Krackowski i Janusz Sojka.

Minister Gospodarki i Polityki Społecznej, w uznaniu zasług dla górnictwa i jego rozwoju, przyznał pracownikom kopalni honorowe odznaki „Zasłużony dla Górnictwa RP”.

Otrzymali je: Jerzy Brejza, Roman Janosz, Bernard Kania, Mirosław Kozieł, Piotr Krzewiński, Stanisław Lapczyk, Jan Michalski, Bogdan Oleś, Józef Perlega, Mirosław Rajca, Józef Skrzypczyk, Henryk Stronczek, Roman Strządała, Tomasz Szczyrba,

Jerzy Wija, Mariusz Galwas, Jerzy Korczak, Czesław Marszałek, Janusz Pala, Roman Rucki i Jacek Stępiński. Minister nadał także Krzysztofowi Zabójowi – stopień górniczy Generalnego Dyrektora Górniczego III stopnia, a Leszkowi Hodernemu – Dyrektora Górniczego III stopnia.

Za długoletnią pracę zawodową zostały przyznane medale jubileuszowe. Siedmiu pracowników „Pniówka” może się pochwalić 50-letnim stażem pracy. Są to: Grzegorz Dąbrowski, Stanisław Piekara, Krzysztof Semkło, Mirosław Wojciuch, Piotr Niegoda, Bogdan Mendrela i Andrzej

Ścigajło. 127 osób uhonorowano za 35-letnią pracę zawodową, a 180 pracowników kopalni za 25-letnią.

Długoletnim i zasłużonym pracownikom kopalni dyrektor przyznał Honorowe Szpady Górnicze. Do pasowania gwarków, którzy tego zaszczytu dostąpili, przystąpił dyrektor kopalni Jerzy Borecki.

Z okazji Święta Górniczego, wszystkim Górnikom i ich Rodzinom składamy najserdeczniejsze życzenia zdrowia, szczęścia górniczego, pomysłowości w życiu rodzinnym oraz satysfakcji z wykonywanej pracy.

Sabina Bartek



Życzenia górnikom złożył wójt gminy Damian Galusek.



Górnicy spotkali się przy figurze św. Barbary, skąd przemarszerowali z orkiestrą dętą do kościoła.



Barbórka jest okazją do wyróżnienia górników za długoletnią i sumienną wykonywaną pracę.



Część oficjalną uroczystości zakończyło wręczenie honorowej szpady górniczej. W tym roku zaszczytu tego dostąpiła także jedna kobieta - Bogumila Oberska, kierownik działu szkół górniczych.



KSSE: ciągły rozwój – nowi inwestorzy

Katowicka Specjalna Strefa Ekonomiczna S.A. została powołana w 1996 roku w celu restrukturyzacji regionu śląskiego poprzez przyciąganie inwestycji i tworzenie nowych miejsc pracy.

Trzeba przyznać, że nie były to lata zmarowane. KSSE udało się pozyskać prawie 200 projektów przemysłowych. Firmy zainwestowały łącznie już 4,4 mld euro oraz utworzyły około 44 tysiące nowych miejsc pracy. W ciągu tych 16 lat KSSE stała się największą strefą ekonomiczną w Polsce pod względem powierzchni, wielkości inwestycji oraz zatrudnienia.

KSSE składa się z czterech podstref: gliwickiej, sosnowiecko - dąbrowskiej, tyskiej oraz jastrzębsko - żorskiej. Aktualnie Podstrefa Jastrzębsko - Żorska zarządza 26 terenami przemysłowymi o łącznej powierzchni ok. 370 ha zlokalizowanymi w: Bielsku - Białej, Czechowicach - Dziedziach, Czerwionce - Leszczynach, Godowie, Jastrzębiu - Zdroju, Myślenicach, Raciborzu, Radziechowach - Wierzbicy, Rajczy, Rybniku oraz Żorach i Pawłowicach.

Najważniejszym zadaniem Strefy jest poszukiwanie inwestorów, którzy zdecydują się budować nowe zakłady na terenach objętych statusem specjalnej strefy ekonomicznej oraz tym samym stworzą w nich nowe miejsca pracy. W zamian za to otrzymują oni ulgi podatkowe, w postaci zwolnienia z płacenia podatku docho-

dowego, nawet do 60 proc. wartości inwestycji, czyli przykładowo, jeśli firma zainwestowała 300.000 euro, to może odliczyć od podatku, który powinna odprowadzić do fiskusa do 180.000 euro.

- Dotychczas w ramach zezwoleń na inwestycje, w Podstrefie Jastrzębsko - Żorskiej KSSE rozpoczęło działalność 54 inwestorów, którzy ponieśli nakłady w łącznej wysokości ponad 4 mld zł oraz utworzyli ponad 7,6 tys. miejsc pracy - zaznacza Piotr Sikora specjalista ds. rozwoju KSSE Podstrefa Jastrzębsko - Żorska.

Jak mówi dalej: - Na działalność KSSE wygrywają wszyscy: mieszkańcy - dzięki nowym miejscom pracy, firmy - dzięki ulgom podatkowym, gminy - dzięki restrukturyzacji zdegradowanych obszarów oraz wpływom m.in. z tytułu podatków od nieruchomości oraz organizacji pozarządowe - dzięki pomocy finansowej dla ich przedsięwzięć.

W gminie Pawłowice znajdują się dwa tereny inwestycyjne. Pierwszy

z nich to pawłowicka część „Pola Warszowice”. Teren ten jest już w 100 proc. zaopieczony. Na obszarze tym działa 5 firm: Euros Polska sp. z o.o. (produkcja łopatek do elektrowni wiatrowych), Lakma Strefa sp. z o.o. (producent chemii użytkowej), nkt cables Warszowice sp. z o.o. (producent kabli), Smart Plus sp. z o.o. (produkcja i dystrybucja olejów technologicznych dla przemysłu) oraz SW Armatura sp. z o.o. (producent łączników rur). Do dnia dzisiejszego firmy te na 20 ha powierzchni zainwestowały ponad 180 mln zł, tworząc ponad 460 nowych miejsc pracy.

Drugi obszar KSSE to ponad 23 ha terenów zlokalizowanych przy ul. Mickiewicza i Nowej. Tereny te, będące własnością Agencji Nieruchomości Rolnych aktualnie są w trakcie przygotowywania do oferowania inwestorom. Ich dużym atutem będzie lokalizacja w sąsiedztwie planowanej Drogi Głównej Południowej.

Sabina Barteczka



WARTO WIEDZIEĆ

W tym roku bezpośrednie wpływy do budżetu gminy z „Pola Warszowice” wyniosły 1,5 mln zł z tytułu podatków i opłat lokalnych.

Tytułem podsumowania

Cykl poświęcony przedsiębiorczości dobiega końca. Przez dwa tygodnie na łamach gazety wypowiadali się zarówno mali, jak i duzi przedsiębiorcy prowadzący działalność na terenie gminy. W sumie było to ponad 40 firm.

Cykl cieszył się dużym zainteresowaniem czytelników, a ja otrzymałam wiele pochlebnych opinii na jego temat. W ciągu tych dwunastu tygodni spotkałam przeróżne osoby. Otwarte i zaradne, nie bojące się nowych wyzwań i nowych technologii, ale też takie, które od lat spokojnie wykonują swoją pracę, zadowolone i spełnione, nie zamierzające niczego zmieniać.

Pawłowiczanie okazali się osobami bardzo przedsiębiorczymi, mającymi ciekawe pomysły i złyk do interesów.

Pawłowickie firmy się rozrastają, a ci, którzy zaryzykowali robią karierę. Współpracują z kontrahentami z całego świata, wysyłają swoje towary w różne nieraz bardzo odległe zakątki naszego globu. To, co jeszcze kilkanaście lat było nie do pomyślenia, dzisiaj przestaje dziwić. Przedsiębiorca z Pawłowic ma przed sobą cały świat. Może sprowadzać towary z Azji, może wysyłać je do Afryki. I nie musi posiadać własnego taboru. Przydają się jednak telefon i internet.

Obecny rynek daje więcej możliwości, ale jest też bezwzględny wobec słabszych i nie wybaczając błędów. Za jedno z największych barier w biznesie przedsiębiorcy uznają wysokie koszty pracy oraz zbyt wysokie podatki. Nie pomaga także skomplikowane prawo gospodarcze i niestabilność tego prawa. Dużym utrudnieniem

jest system podatkowy, którego przeciętny Kowalski nie jest w stanie zrozumieć. Kłopot z interpretacjami, procedurami, długie rozstrzygnięcia sporów to chleb powszedni każdego właściciela firmy. Aż nie chce się wierzyć, ale przedsiębiorca płaci 29 różnych podatków i zajmuje mu to prawie 300 godzin, czyli 12,5 dnia w ciągu roku.

Przedsiębiorcy oczekują od Państwa reform, możliwości elastycznego zatrudniania. Przekonują, że jeżeli im będzie się ułatwiać prowadzenie biznesu, to skorzysta na tym cały region. Ułatwi, albo przynajmniej, jak mówił jeden z moich rozmówców, nie będzie w prowadzeniu biznesu przeszkadzać, bo przedsiębiorca da sobie radę.

Sabina Barteczka

Zdaniem wójta gminy Pawłowice Damiana Galuska



Rok 2012 upłynął w gminie Pawłowice pod znakiem promocji przedsiębiorczości. W każdym wydaniu „Racji Gminnych” prezentowane były firmy działające w naszej gminie. W sumie zaprezentowano ponad 40 przedsiębiorców. Wydano folder promujący turystykę i przedsiębiorczość. Powstał także film promocyjny Gminy Pawłowice, który docelowo będzie zachęcał do inwestowania w Gminie Pawłowice, również inwestorów zagranicznych, gdyż zostanie przetłumaczony na język angielski, niemiecki i francuski. Latem, podjęliśmy także współpracę z lokalnymi przedsiębiorcami w ramach akcji „Zniźżek dla rodzeństwa”.

Uważam, że obok promocji najważniejszym zadaniem gminy jest stwarzanie infrastruktury niezbędnej do prowadzenia biznesu. Dlatego dokładamy starań, aby na bieżąco aktualizować miejscowe plany zagospodarowania przestrzennego. Budowa dróg, sieci gazowych, zapewnienie dostępu do internetu, niskie podatki, dbanie o czystość, komunikację to nasze priorytety. Kolejnym

przykładem jest budowa obwodnicy Pawłowic. W porozumieniu z Urzędem Marszałkowskim Urząd Gminy projektuje Drogę Główną Południową jako obwodnicę Pawłowic. Realizacja inwestycji zwiększy inwestycyjną atrakcyjność terenów znajdujących się w Pawłowicach (zwłaszcza w Katowickiej Specjalnej Strefie Ekonomicznej) oraz dojazd do centrum, gdzie zlokalizowanych jest szereg firm o charakterze usługowym. Otrzymałymi w tym roku także dofinansowanie w wysokości 1 mln zł z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na budowę zajezdni autobusowej oraz targowiska w centrum Pawłowic przy ul. Zjednoczenia, które mają służyć rozwojowi mikroprzedsiębiorczości w sektorze handlu i usług oraz poprawić komunikację.

Nasze działania są pozytywnie oceniane przez jednostki zewnętrzne. Urząd Gminy Pawłowice otrzymał certyfikat, tytuł i logo promocyjne „SAMORZĄD, KTÓRY WSPIERA MŚP”. Nagrody zostały przyznane przez Kapitułę programu organizowanego przez Regionalną Izbę Gospodarczą w Katowicach.

Kolejnym obszarem, który zamierzamy promować w roku 2013, będzie edukacja i mam nadzieję, że nasze działania promocyjne przyniosą również dobre efekty.

Eugeniusz Piechoczek – prezes pawłowickiej Delegatury Regionalnej Izby Gospodarczej w Katowicach



Dobiega końca rok promocji przedsiębiorczości. Nasza gmina jest wiodącym w skali kraju samorządem wspierającym rozwój przedsiębiorczości. Nie jest to moje indywidualne odczucie, gdyż potwierdzeniem jest stanowisko obserwatorów zewnętrznych dokonujących wyboru w ramach ogólnopolskiego programu „Samorząd, który wspiera MŚP”. Gmina Pawłowice po raz kolejny została jego laureatem w kategorii „Gmina wiejska”.

Program skierowany jest do jednostek samorządu terytorialnego szczebla wojewódzkiego, powiatowego i lokalnego. Celem programu jest wyłonienie i promocja samorządów, które stwarzają przedsiębiorstwu sektora MŚP dogodne warunki do prowadzenia działalności gospodarczej oraz w szczególności sposób wspierający rozwój tego sektora. Otrzymanie tak prestiżowego tytułu z rąk środowiska biznesowych jest wyraźnym sygnałem na to, iż podejmowane przez Laureatów Programu działania w zakresie wspierania MŚP są skuteczne i mają charakter trwały. Fakt, że w Polsce mamy ok. 2500 gmin, z czego około 120 zrzeszonych w naszym regionalnym Związku Powiatów i Gmin świadczy o wyjątkowości zjawiska wsparcia przedsiębiorczości w Gminie Pawłowice. Dla porównania na poziomie miast laureatem jest m.in. Bydgoszcz.

Nie tylko gmina jest liderem w skali kraju. Po corocznej analizie wniosków konkursu „Firma z tradycjami” przekonałem się, że pawłowickie przedsiębiorcy również osiągają indywidualnie poważne sukcesy gospodarcze nie tylko w skali regionu, kraju, lecz i międzynarodowe, co jest naszym powodem do dumy.

Bieżące sukcesy nie są gwarancją sukcesów w przyszłości. Musimy zatem dostrzec potrzebę współpracy zespółowej przedsiębiorców. Zadać o obszary potęgujące rozwój naszych przedsiębiorstw. Powinniśmy wypracować standardy rozwoju Partnerstwa Publicznego - Prywatnego (PPP) oraz realizacji inwestycji publicznych w zakresie PPP, a także zadbać o promocję dobrych praktyk i doświadczeń, odwoływanie się do specjalistów praktyków w tym zakresie oraz wypracować wsparcie prawne w zakresie stosowania PPP.

Myślę, że nikogo nie obraża, ale przedsiębiorcy w naszej gminie dotąd odnosili sukcesy indywidualne nawet w skali międzynarodowej. Nie mam wiedzy o jakimś sukcesie zespółowym.

Jako podsumowanie chciałbym przedstawić znaczenie angielskiego słowa ZESPÓŁ (ang. TEAM).

T - Together (RAZEM)

E - Everyone (KAŻDY)

A - Achieve (OSIĄGAĆ)

M - More (WIĘCEJ)

WE WSPÓRACIE ZESPÓŁOWEJ KAŻDY Z NAS OSIĄGNIĘ WIĘCEJ

Tego życzyć przedsiębiorcom w Pawłowicach i okolicy oraz sobie.



Przeżyli ze sobą pół wieku, a nawet więcej



Jubileusz 55-lecia małżeństwa
UG Pawłowice, 5.12.2012r.

Pary obchodzące jubileusz 55-lecia małżeństwa: (od lewej) Helena i Roman Grygieraczy z Pielgrzymowic, Leokadia i Alojzy Wowrowie z Warszowic, Gertruda i Józef Cmielowie z Pawłowic, Wanda i Karol Teklowie z Warszowic, Eryka i Werner Liberdownie oraz Emilia Talik z Golasowic (mąż Władysław nieobecny). Na zdjęciu brakuje Doroty i Alfonsa Mencnerów z Warszowic.

22 pary z gminy Pawłowice odebrały 5 grudnia medale za długoletnie pożycie małżeńskie. Rekordzistami okazało się małżeństwo z Pawłowic, które obchodzi 65. rocznicę ślubu. Jubilatki otrzymały kwiaty i gratulacje od władz gminy.

Uroczystość wręczenia medali za długoletnie pożycie małżeńskie miała wyjątkową oprawę. Po raz pierwszy odbyła się w wyremontowanym Urzędzie Gminy – w sali nadar, która z tej okazji przybrała odświętny wygląd. W bardzo miłej i rodzinnej atmosferze małżeństwa z długoletnim stażem świętowały 50., 55. i 65. rocznicę pożycia małżeńskiego. Z tej okazji jubilatki z rąk wójta gminy Damiana Galuska odebrali gratulacje i medale przyznawane przez Prezydenta RP Bronisława Komorowskiego. – To już osiemnaste spotkanie z jubilatami w gminie Pawłowice – mówił wójt. – Najwięcej, bo 40 par świętowało jubileusz małżeństwa w 2008 roku. Natomiast rok później wśród jubilatów znalazło się małżeństwo zawarte 65 lat temu!

Po części oficjalnej goście obecni na sali, symboliczną lampką szampana wzniesli toast za zdrowie i pomyślność jubilatów. Zastępca przewodniczącego Rady Gminy Aleksander Szymura życzył Złotym Jubilatom, aby w otoczeniu najbliższej rodziny, zgodnie przeżyli kolejne lata i dotrwali do kolejnych rocznic. Jako przykład podał swojego dziadka. – Mój dziadek przeżył 105 lat – mówił. – Do 98 lat jeździł samochodem. Gdy zatrzymała go policja, funkcjonariusze po obejrzeniu dokumentów, nie mogli uwierzyć w datę jego urodzin. Powiedzieli: Dziadku, ty coś widzisz. A on spokojnie odpowiedział: Jak z wami rozmawiam, to chyba widzę. Pocucie humoru dopisywało mu do końca.

Przy filiżance kawy i kołoczach zaproszone pary wysłuchały występu przygotowanego przez grupę muzyczną „eM” z Gminnego Ośrodka Kultury oraz opowiadały o tym, jak udało im się przeżyć tak wiele lat razem. Jak sami małżonkowie mówili, zdrowie jest w życiu najważniejsze, reszta sama się łoży.

Była to też piękna okazja do wspomnień i rodzinnych rozmów. – To były wspaniałe lata. Spędziliśmy pół wieku w zgodzie i szczęściu – opowiadała

Maria i Jan Foksowie z Warszowic. – We dwojkę zawsze lepiej iść przez życie. Wychowaliśmy czwórkę dzieci, doczekaliśmy się dziesięciorga wnucząt. Swoją ślubną parę pamiętam. – To był poniedziałek, 17 września 1962 roku. Do południa świeciło słońce, ale później zaczął padać deszcz. Grała nam orkiestra dęta – opowiada pani Maria.

Ich miłość zaczęła się w kinie. Oboje pochodzą z Warszowic i wybrali się na film, który był wyświetlany w objazdowym kinie w wagonie kolejowym. Pani Maria wspomina: – Odprowadził mnie do domu, ale ja na

początku go nie chciałam. Pracowałam w gospodarstwie jego rodziców i ostentycznie przekonała mnie teściowa. To była wspaniała kobieta. Bardzo dobrze się rozumieliśmy. Przez 26 lat nigdy się nie pokłóciłyśmy.

Kino połączyło także inną parę: Annę i Karola Dziendzielów z Pawłowic. – To była miłość od pierwszego spojrzenia – śmieje się pan Karol. – Ona wracała z koleżanką z kina w Strumieniu, a ja byłem tam z kolegą. Zaczęliśmy na nie wolać i tak się jakoś zgadaliśmy. Na następny dzień umówiliśmy się w kawiarni.

– Kiedy tak siedziałam przy kawiarnianym stoliku, przyszła mi do głowy myśl: To nie jest facet dla mnie – wspomina pani Anna. – Los jednak chciał inaczej i dobrze, bo przeżyliśmy szczęśliwie już 50 lat – przyznaje, spoglądając z czułością na męża.

Oboje uważają, że te lata minęły za szybko, że to jest niemożliwe, że świętują złote gody. Zdradzili, że ich receptą na szczęśliwy, długotrwały związek jest szacunek i wyrozumiałość. – Dzięki temu wychowaliśmy troje dzieci, a teraz możemy cieszyć się trójką wnucząt – tłumaczyli małżonkowie.

Państwo Marta i Józef Sikorowie mieszkają przy ul. Polnej w Pawłowicach. Pochodzą z Mikołowa, do Pawłowic przeprowadzili się, kiedy rozpoczęła się budowa osiedla.

Pani Maria pracowała w dziale zaopatrzenia w spółdzielni w Mikołowie. – Przyjeżdżałam do Pawłowic po kapustę i nigdy nie pomyślałam, że będę tutaj mieszkać. Do pracy do Mikołowa dojeżdżałam codziennie. Wstawałam o 2.30 w nocy. To były trudne czasy – wspomina. – Moi rodzice też doczekali złotych godów. Mam przy sobie ich zdjęcie z uroczystości wręczenia medali w Mikołowie.

Prezydencki medal za długoletnie pożycie małżeńskie otrzymali Lilianna i Bogusław Fojcikowie. – Poznaaliśmy się przez koleżankę. Pracowaliśmy na kolei – wspominają. Jak udało im się przeżyć ze sobą 50 lat? – Kompromis! – mówią jednocześnie. – I jeszcze raz kompromis oraz wzajemny szacunek! – dodają. – Nie myśleliśmy wtedy, że stuknie nam kiedyś pięćdziesiąt lat! –

twierdzą. Mają dwóch synów i jedną wnuczkę.

Imponującym stażem mogą pochwalić się państwo Józef i Pelagia Goździkowie. W tym roku obchodzą 65. rocznicę małżeństwa. – Jak wyglądał nasz ślub – zastanawia się pani Pelagia. – Boże Drogi! To było tak dawno temu. Pobraliśmy się w 1947 roku. Kiedy wybuchła wojna miałam 14 lat, skończyłam szkołę podstawową. Pamiętam, że 1 listopada wracałam razem z Józkiem z cmentarza. Później jego wzięli na roboty do Niemiec, a następnie do wojska, a ja zostałam w Pawłowicach. Losy państwa Goździków pisała wojenna zawierucha. – W czasie wojny pisałam do mnie listy – opowiada. – Kiedy wojna się skończyła, oświadczył się. Ja jednak nie spieszyłam się z zamążpójściem, bo podczas wojny moja rodzina straciła cały swój dobytek. Nie miałam co wnieść do naszego małżeństwa. Do ślubu szłam w pożyczonej sukni.

Młodzi małżonkowie żyli bardzo skromnie. Utrzymywali się z pracy na roli. – Wszystko robiliśmy sami. Mieliśmy tylko kosę i sierp, ale zboże zebraliśmy z pola sami, i jeszcze wynieśliśmy. Dobrze nam poszło. Za to, co sprzedaliśmy zaczęliśmy budować dom.

Recepta na długotrwały związek? – Trzeba żyć w zgodzie, być wyrozumiałym, potrafić kochać i przebaczać – mówi pani Pelagia. W życiu różne bywa, ale zawsze trzeba z drugim rozmawiać spokojnie, nie w złości. Młodym dziś nie zazdroścę, oni mają całkiem inne życie. Przed wojną człowiek był rad, jak miał ubranie, buty i mógł iść do szkoły – stwierdza.

Małżonkowie wychowali czworo dzieci, doczekali się pięciorga wnucząt i ośmiorga prawnucząt.

Wszystkim jubilatkom życzymy zdrowia i jeszcze wielu szczęśliwych lat.

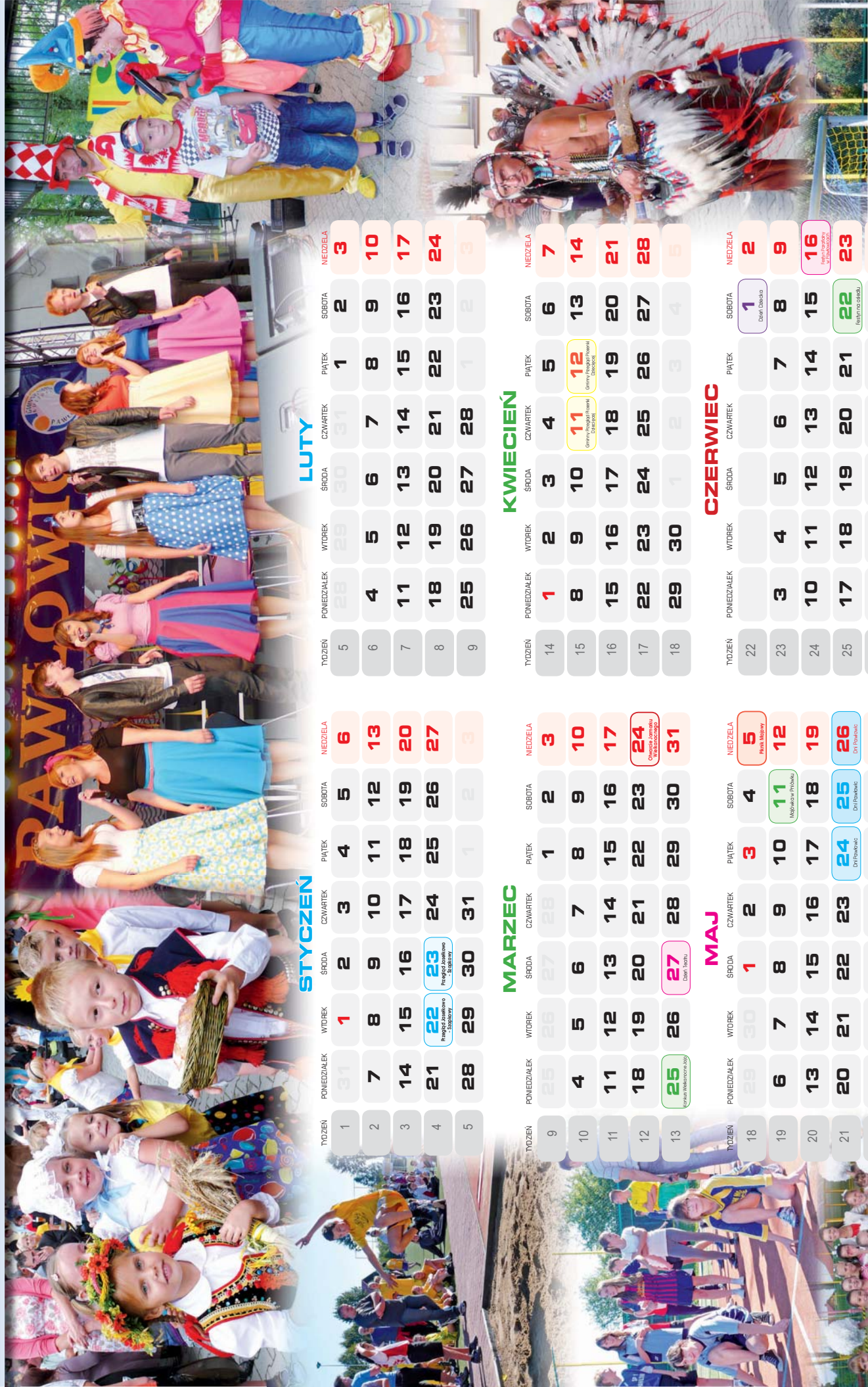
Sabina Bartek



Złoci Jubilatki gminy Pawłowice: (od lewej) Marta i Józef Sikorowie, Gertruda i Alfons Pietrzykowie, Teresa i Józef Hrapciowie, Anna i Karol Dziendzielowie, Janina i Rudolf Rutkowie, Krystyna i Zygmunt Brandysowie, Lilianna i Bogusław Fojcikowie. Wszystkie pary są z Pawłowic. Na zdjęciu z jubilatami zastępca przewodniczącego Rady Gminy Aleksander Szymura, zastępca kierownika USC Małgorzata Skłanny oraz wójt Damian Galuska.



50-lecie małżeństwa świętowali również: (od lewej) Helena i Alojzy Kuczwie z Golasowic, Ilona i Edward Kielkowskie z Pielgrzymowic, Hildegarda i Stanisław Sicińscy, Jan i Maria Foksowie, Maria i Alojzy Dziwcy, Irena i Adolf Brudni z Warszowic, Gertruda Zomerlik (mąż Hubert nieobecny) oraz Adelajda Bagzier z Pielgrzymowic (mąż Antoni nieobecny).



STYCZEŃ

TYDZIEŃ	PNIEDZIAŁEK	WTOREK	ŚRODA	CZWARTEK	PIĄTEK	SOBOTA	NIEDZIELA
1	31	1	2	3	4	5	6
2	7	8	9	10	11	12	13
3	14	15	16	17	18	19	20
4	21	22	23	24	25	26	27
5	28	29	30	31	1	2	3

LUTY

TYDZIEŃ	PNIEDZIAŁEK	WTOREK	ŚRODA	CZWARTEK	PIĄTEK	SOBOTA	NIEDZIELA
5	28	29	30	31	1	2	3
6	4	5	6	7	8	9	10
7	11	12	13	14	15	16	17
8	18	19	20	21	22	23	24
9	25	26	27	28	1	2	3

MARZEC

TYDZIEŃ	PNIEDZIAŁEK	WTOREK	ŚRODA	CZWARTEK	PIĄTEK	SOBOTA	NIEDZIELA
9	25	26	27	28	1	2	3
10	4	5	6	7	8	9	10
11	11	12	13	14	15	16	17
12	18	19	20	21	22	23	24
13	25	26	27	28	29	30	31

KWIECIEŃ

TYDZIEŃ	PNIEDZIAŁEK	WTOREK	ŚRODA	CZWARTEK	PIĄTEK	SOBOTA	NIEDZIELA
14	1	2	3	4	5	6	7
15	8	9	10	11	12	13	14
16	15	16	17	18	19	20	21
17	22	23	24	25	26	27	28
18	29	30	1	2	3	4	5

MAJ

TYDZIEŃ	PNIEDZIAŁEK	WTOREK	ŚRODA	CZWARTEK	PIĄTEK	SOBOTA	NIEDZIELA
18	29	30	1	2	3	4	5
19	6	7	8	9	10	11	12
20	13	14	15	16	17	18	19
21	20	21	22	23	24	25	26

CZERWIEC

TYDZIEŃ	PNIEDZIAŁEK	WTOREK	ŚRODA	CZWARTEK	PIĄTEK	SOBOTA	NIEDZIELA
22						1	2
23	3	4	5	6	7	8	9
24	10	11	12	13	14	15	16
25	17	18	19	20	21	22	23



22	27	28	29	30	31	1	2
----	----	----	----	----	----	---	---

LIPIEC

TYDZIEŃ	PONIEDZIAŁEK	WTOREK	ŚRODA	CZWARTEK	PIĄTEK	SOBOTA	NIEDZIELA
27	1	2	3	4	5	6	7
28	8	9	10	11	12	13	14
29	15	16	17	18	19	20	21
30	22	23	24	25	26	27	28
31	29	30	31	1	2	3	4

26	24	25	26	27	28	29	30
----	----	----	----	----	----	----	----

SIERPIEŃ

TYDZIEŃ	PONIEDZIAŁEK	WTOREK	ŚRODA	CZWARTEK	PIĄTEK	SOBOTA	NIEDZIELA
31	29	30	31	1	2	3	4
32	5	6	7	8	9	10	11
33	12	13	14	15	16	17	18
34	19	22	21	22	23	24	25
35	26	27	28	29	30	31	1



WRZESIEŃ

TYDZIEŃ	PONIEDZIAŁEK	WTOREK	ŚRODA	CZWARTEK	PIĄTEK	SOBOTA	NIEDZIELA
35	26	27	28	29	30	31	1
36	2	3	4	5	6	7	8
37	9	10	11	12	13	14	15
38	16	17	18	19	20	21	22
39	23	24	25	26	27	28	29
40	30	1	2	3	4	5	6

PAŹDZIERNIK

TYDZIEŃ	PONIEDZIAŁEK	WTOREK	ŚRODA	CZWARTEK	PIĄTEK	SOBOTA	NIEDZIELA
40	30	1	2	3	4	5	6
41	7	8	9	10	11	12	13
42	14	15	16	17	18	19	20
43	21	22	23	24	25	26	27
44	28	29	30	31	1	2	3



LISTOPAD

TYDZIEŃ	PONIEDZIAŁEK	WTOREK	ŚRODA	CZWARTEK	PIĄTEK	SOBOTA	NIEDZIELA
44	28	29	30	31	1	2	3
45	4	5	6	7	8	9	10
46	11	12	13	14	15	16	17
47	18	19	20	21	22	23	24
48	25	26	27	28	29	30	1

GRUDZIEŃ

TYDZIEŃ	PONIEDZIAŁEK	WTOREK	ŚRODA	CZWARTEK	PIĄTEK	SOBOTA	NIEDZIELA
48	25	26	27	28	29	30	1
49	2	3	4	5	6	7	8
50	9	10	11	12	13	14	15
51	16	17	18	19	20	21	22
52	23	24	25	26	27	28	29
1	30	31	1	2	3	4	5





TWÓJ PRZEWODNIK PO KULTURZE GRUDZIEŃ



Spotkanie opłatkowe seniorów

19 grudnia, godz. 17.00,
Willa Reitzensteinów

Zapraszamy na kolejne spotkanie w Klubie Seniora. Przy dźwiękach kołęd uczestnicy połączą się opłatkiem oraz wymienią się przepisami na pyszne świąteczne potrawy. Będzie okazja, aby pośpiewać kołędy i degustować przygotowane wypieki. Wstęp wolny.



Teatrzyk o smoku

21 grudnia, godz. 16.00,
sala ogólna DKO

Zapraszamy na spektakl „Co mogą smoki? A czego nie? Zaraz dowiesz się” Teatru Otwartego z Krakowa. Smok Obibok i Robert Ropuch – mieszkańcy leśnej polany – to nieposłuszne i niegrzeczne nicponie. Przyjaciele dowiedzą się co to kultura osobista i dobre wychowanie. Bajeczka zawiera elementy teatru kukielkowego i żywego aktora, a mali widzowie uczestniczą w tworzeniu przedstawienia. Wstęp dla dzieci jest bezpłatny, dorośli płać bilet w wysokości 7 zł.



Sylwester na rynku

31 grudnia,
rynek w Pawłowicach

Zapraszamy mieszkańców do wspólnego powitania Nowego 2013 Roku. Sylwestrowa zabawa wraca na rynek w Pawłowicach. W programie imprezy koncert zespołu Cover Band oraz widowiskowy pokaz ogni sztucznych. O północy życzenia noworoczne złoży mieszkańcom wójt gminy Pawłowice. Ponadto wśród uczestników zabawy rozlosowane zostaną atrakcyjne nagrody, m.in. tablet i sprzęt rtv.

Wkrótce

6 stycznia – Koncert kołędowy w kościele pw. Podwyższenia Krzyża św. w Pawłowicach Osiedlu

22-23 stycznia – Gminny Przegląd Jasełkowo – Szopkowy

26 stycznia – Kabaret Młodych Panów (hala GOS, bilety 40 zł).

Zapraszamy na Jarmark Bożonarodzeniowy

Od 16 do 22 grudnia zapraszamy na doroczny Jarmark Bożonarodzeniowy na rynku w Pawłowicach. Świąteczne zakupy można robić od godz. 10.00 do 16.00.

Trwa jarmark na rynku. Swoje wyroby prezentuje kilkunastu wystawców – mniejszych i większych. Jest mnóstwo oryginalnej biżuterii, ozdób świątecznych. Są pyszne ciasta, śląskie dania wigilijne (makówki, moczka i pierożki z kapustą), smalec i pyszne wędzone ryby.

Tradycyjnie już można częstość się barszczykiem z krokietem i koloczem, czy nabyć oryginalne prezenty, jakich nie kupimy w supermarketach. Pachnące mydła, udekorowane drzewka, choinki w doniczkach i cięte, góralskie kaspie oraz przeróżne słodkości. Gospodynie z Golasowic zapraszają w piątek i sobotę na swojski chleb, świąteczne ciasta i ciastecz-

ka oraz dekoracje na wigilijny stół.

Na Jarmarku spotkać można Aniolka. Czas uśmiecha się muzyka... ale nie tylko. Są też występy. W tym roku zakończenie jarmarku (sobota, 22 grudnia, godz. 14.00) będzie miało wigilijną oprawę. Kołędy zaśpiewają uczniowie z Gimnazjum nr 2 w Pawłowicach. Rozstrzygnięty zostanie konkurs na najatrakcyjniejsze jarmarkowe stoisko. Swoje głosy będzie można oddawać w czasie trwania jarmarku na specjalnych drukach, które dostaniemy od sprzedających po zrobieniu zakupów.

Wybermy się na Świąteczny Jarmark i pocujmy magię Bożego Narodzenia! bs

Dzień wolontariusza: noszą w sercu dobroć



Jak wiele dobrego można robić na rzecz innych czerpiąc jednocześnie dla siebie wiele satysfakcji i zadowolenia. 5 grudnia obchodziliśmy w naszej gminie Dzień Wolontariusza.

W 1986 roku Organizacja Narodów Zjednoczonych w dowód uznania dla wielu nieustraszonych ochotników, którzy swoim czasem i umiejętnościami obdarowują innych, wyznaczyła dzień 5 grudnia jako Międzynarodowy Dzień Wolontariusza.

Nikogo nie trzeba przekonywać, jak wiele życzliwości, ciepła, radości i pogody ducha niosą ze sobą wolontariusze w swojej pracy na rzecz innych. To dzięki ich pomocy prowadzone są akcje charytatywne, akcje ekologiczne, świadczona jest pomoc ludziom chorym, samotnym, czy niepełnosprawnym pozostającym w domach.

Wolontariuszy formalnie działających w naszej gminie na podstawie zawartych umów jest prawie czterdziestu. – Większość to uczniowie, są też osoby pracujące. Wolontariuszem można zostać w każdym wieku. Wystarczy tylko chęć zagospodarowania wolnego czasu w pozytywny sposób – mówi Przemysław Poloczek, dyrektor GOK Pawłowice.

Młodzi ludzie, którzy swoją pasją i energią, chcą dzielić się z innymi działając w trzech grupach. Są to „Spinacz” i „Wyobraźnia” z Gminnego Ośrodka Kultury oraz „Symbioza” z Ośrodka Pomocy Społecznej.

5 grudnia wszyscy spotkali się w sali widowiskowej Gminnego

Ośrodka Kultury, aby podsumować efekty swojej pracy i omówić plany na przyszłość. Za wielkie serce i zaangażowanie dziękował im, wręczając dyplomy, zastępca wójta Marek Lucjan. – Jesteście w grupie młodych ludzi. Trzymacie się razem, zdobywacie doświadczenia. Kiedy rozpoczniecie pracę zawodową, sami przekonacie się, jak wiele wynieśliście z pracy wolontariackiej, i jak przydatna w życiu jest umiejętność pracy w grupie.

Kasia Staroń od 2 lat jest członkiem grupy „Symbioza” z OPS. – Opiekuję się starszą panią. Odwiedzam ją w domu, pomagam w sprzątaniu i rozmawiam, bo właśnie kontakt z drugą osobą jest najważniejszy, podobnie jak okazanie jej zainteresowania – opowiada. – Bycie wolontariuszem ubogaca moje życie, czyni je ciekawszym. Wolontariusz

nie marnuje czasu przed telewizorem czy komputerem, bo wie ile w tym czasie mógłby zrobić dobrego, jak wielu osobom pomóc.

– W pracy wolontariackiej bardziej niż pieniądze liczą się uśmiech i mile słowo – uważa Marzena Rus z grupy „Wyobraźnia”. – W moim przypadku wszystko zaczęło się od zajęć odbywających się w Domu Kultury. Zebrała się tam grupka osób, które chciały zrobić w życiu coś więcej: dać siebie tym najbardziej potrzebującym. Uśmiech dziecka, mile słowo to dla nas największa nagroda.

Spotkanie wolontariuszy miało na celu również zaplanowanie działań na 2013 rok. Wśród wielu pomysłów, ten najważniejszy dotyczył zorganizowania festiwalu piosenki młodzieżowej. bs

Grupa „Wyobraźnia”: Marzena Rus, Sonia Pogoda, Agnieszka Czernik, Dagmara Pięciak, Martyna Ferfecka, Emilia Trester, Daria Apel, Katarzyna Lenik, Agata Chroń, Karolina Stelmaszczuk, Ada Grzelak.

Grupa „Spinacz”: Alicja Nogły, Karolina Stasińska, Karolina Pawłowska, Olga Kowcz, Grzegorz Zamaryka, Karolina Gałuszka, Monika Beń, Alicja Mazurek, Ewelina Kuśka, Sylwia Brączek, Piotr Mrzyk, Alicja Kiełoch, Patrycja Pomyk.

Grupa „Symbioza”: Norbert Jabłoński, Paulina Łakota, Katarzyna Staroń, Oliwia Placzek, Dagmara Kupczak, Kamil Bączkiewicz, Agnieszka Szymańska, Piotr Szoldra, Justyna Witula, Rafał Czakon, Marysia Król, Patrycja Klimosz.

Telefon do redakcji

Tym razem nie było narzekania i reprimendy. Usłyszałam za to przemity głos starszej pani, która chciała podziękować. Słowo „dziękuję” jest tak rzadkie w naszych czasach, że to prawdziwy balsam dla duszy.



Kto dziękował i za co? Wyjaśniło się, kiedy odwiedziłam sympatyczną starszą panią. – Od wypadku ciężko mi się poruszać. Chodzę o kulach – wyjaśniała mi Ewa Wąsowska, mieszkanka Pawłowic Osiedla. – Uwielbiam jednak czytać książki i ubolewam nad tym, że z racji swojej niepełnosprawności coraz rzadziej odwiedzam bibliotekę. Bardzo chciałam jednak przeczytać książkę Urszuli Dudziak „Wyśpiewam wam wszystko”.

Pani Ewa zadzwoniła do Gminnej Biblioteki Publicznej w Pawłowicach z zapytaniem, czy książka jest dostępna w jej zbiorach. Kiedy okazało się, że tak, powiedziała, że spróbuje jakoś zorganizować transport, bo mieszka sama i ma problemy z poruszaniem się. – Jakże było moje zdziwienie, kiedy jeszcze tego samego dnia, pani z biblioteki przywiozła mi książkę do domu – mówi uśmiechając się. – Do książki dołączona była kartka z życzeniami powrotu do zdrowia oraz tabliczka czekolady. Zapewniono mnie również, że gdy tylko będę miała ochotę znowu coś przeczytać, wystarczy, że zadzwonię. Przyznaję, że nie spodziewałam się, że ktoś przejmie się losem starszej pani. A tu taka niespodzianka. Dlatego bardzo dziękuję.

Sabina Bartek



Z sołectw łatwiej na basen

Od 5 stycznia 2013 roku, dzieci i młodzież z sołectw naszej gminy będą mogły łatwiej dostać się na basen w Pawłowicach.

Wyjazdy odbywać się będą w każdą sobotę z Warszowic, Golasowic, Pielgrzymowic, Jarząbkowic, i Pniówki. Od 17 grudnia koordynatorzy projektu na terenie sołectw prowadzić będą zapisy na pierwszy wyjazd 5 stycznia i na kolejne wyjazdy sobotnie.

Koordinatorami projektu w sołectwach są:

Warszowice – prezes OSP Michał Wowra, tel. 503567369

Pniówek – sołtys Zdzisław Goik, tel. 32/4721500, 697566855

Pielgrzymowice – dyrektor SP Andrzej Piliś, tel. 32/4723108

Golasowice – sołtys Bogumiła Tekla, tel. 32/4723 294

Jarząbkowice – sołtys Kazimierz Kielkowski, tel. 32/4723312

Rozkład jazdy autobusu dowożącego dzieci i młodzież na basen:

Warszowice – parking przy OSP	wyjazd o godz. 9.30, powrót o godz. 12.15
Pniówek – parking przy Domu Ludowym	wyjazd o godz. 9.45, powrót o godz. 12.30
Przyjazd na basen o godz. 10.00, wyjazd z basenu o godz. 12.00.	
Pielgrzymowice – parking przy sklepie „Pod Dębem”	wyjazd o godz. 10.45, powrót o godz. 13.50
Golasowice – parking przy OSP	wyjazd o godz. 11.00, powrót o godz. 14.05
Jarząbkowice – parking przy Domu Ludowym	wyjazd o godz. 11.15, powrót o godz. 14.15
Przyjazd na basen o godz. 11.30, wyjazd z basenu o 13.30.	

Przedszkolaki na basenie

Basen to raj dla maluszków, a umiejętności pływackie można zacząć kształtować już u kilkuletnich brzdąków. W Pawłowicach w dodatku za symboliczną złotówkę.

Wystarczy pokazać Legitymację Przedszkolaka Młodego Pływaka i już można wskakiwać do wody. Legitymacje do połowy grudnia rozdawali dyrektorzy poszczególnych przedszkolnych placówek. Teraz rodzice, których pociechy otrzymały legitymację, muszą zadzwonić do Gminnego Ośrodka Sportu i umówić się na konkretny dzień i lekcję. Ci, którzy takiej legitymacji nie mają, mogą się jeszcze po nią zgłosić do swojego przedszkola. Na legitymacji jest imię i nazwisko dziecka oraz pieczęć danej placówki.

Od stycznia na pawłowickim basenie będzie prowadzona nauka pływania dla wszystkich chętnych przedszkolaków w wieku od 3 do 6 lat. – Już zapisało się ponad 230 dzieci, a lista nie jest zamknięta i w dalszym ciągu można się dopisać – mówi Bożena Wróbel, dyrektorka GOS, która 7 grudnia spotkała się z dyrektorami przedszkoli, aby omówić szczegóły



nowej akcji. – Chcemy jak najwięcej maluszków oswoić z wodą, bo pływanie ma duży wpływ na ich zdrowie i sprawność fizyczną. Przede wszystkim jednak czas spędzony w basenie jest dla dzieciaków źródłem radości i wielką przygodą.

Zajęcia będą prowadzone przez instruktorkę Agnieszkę Czernik, absolwentkę AWF w Katowicach. – Lekcje będą prowadzone w formie zabawy z udziałem piłeczek, makaronów i innych

pływackich akcesoriów – mówi. – Dzieci będą się bawiły, a przy okazji nabywać przydatne umiejętności pływackie. Na początku będą uczyć się właściwego oddychania, a później przyjdzie czas na odpowiednie wymachi rąk i nóg. Do wakacji na pewno będą czuły się już swobodnie w wodzie.

Pierwsze zajęcia organizacyjne odbędą się 8 i 10 stycznia. Lekcje odbywać się będą we wtorki i czwartki w dwóch grupach. Młodsze dzieci (3- i 4-latków) rozpoczynają o godz. 17.00, a starsze (5- i 6-latków) o 18.30. Zajęcia będą prowadzone w 10-osobowych grupach i potrwać 30 minut. Resztę czasu rodzice będzie mogli spędzić z dzieckiem. Warunkiem udziału w zajęciach jest obecność opiekuna.

Akcja spotkała się z dużym zainteresowaniem rodziców oraz samych przedszkolaków. – W naszym przedszkolu na ponad setkę dzieci, od razu zapisało się 68. Dzieci cały czas pytają, kiedy pojadą na basen – mówi Dorota Rybka, dyrektorka przedszkola w Pielgrzymowicach.

– Dużo dzieci ma wady postawy, więc dobrze że są organizowane takie zajęcia – podkreśla Justyna Rutkowska, dyrektorka Przedszkola w Modrzewiowym Ogrodzie, dodając: – Każde zajęcia z udziałem rodziców są godne uwagi, bo najlepiej budują więź pomiędzy dzieckiem a rodzicem.

Sabina Bartekca

2 grudnia w Bytomiu odbył się Nikolajkowy Turniej Minitenisa, w ramach cyklu turniejów „Ziajka Trophy”.

Medal dla 5-letniego tenisisty



Klub Sportowy Alpino - Pawłowice reprezentował Dawid Stencel, który startował w najmłodszej kategorii (babytenis – 7 lat i młodszy).

Nasz pięciolatek bez kompleksów wygrał swoją kategorię otrzymując złoty medal i drobny upominek od sponsora. – Mijamy nadzieję, że tego typu sukcesy przyczynią się do popularyzacji tego pięknego sportu wśród dzieci i młodzieży naszej gminy – podkreśla Jan Krosny, trener klubu Alpino.

Ziajka Trophy, która przebiega

w atmosferze dobrej zabawy, jest kuźnią młodych talentów. Przygotowuje nowe pokolenie tenisistów do profesjonalnych turniejów. Ponieważ na każdym turnieju z tego cyklu dzieci otrzymują punkty za uczestnictwo, „Ziajka” uczy wytrwałości, systematyczności i ducha zdrowej sportowej rywalizacji. bs



To będzie nie lada gratka dla fanów curlingu. Do Pawłowic przyjadą najlepsze młodzieżowe drużyny naszego kraju, aby pochwycić o kwalifikacje do Mistrzostw Polski Juniorów Młodszych.

Od lewej stoją: Adam Pauszek, Patryk Gronowski, Damian Herman (trener), Radek Piasarek, Krzysztof Świątek.

W dniach 19 – 23 grudnia na lodowisku w Pawłowicach spotkają się drużyny z Sopotu, Warszawy, Łodzi, Katowic, Gliwic. Jednym słowem czołówka Polski. Siedem dziewczęcych i sześć chłopięcych drużyn będzie walczyć o jedno z czterech miejsc (w każdej kategorii), które umożliwi im występ w lutowych finałach Mistrzostw Polski, odbywających się w Dębicy.

Poniżej składy drużyn:

- **dziewczęta:** Karolina Zaborska, Ewa Nogły, Kornelia Masny, Małgorzata Pękal, Aleksandra Tomecka,
- **KS Warszowice I:** Adam Pauszek, Patryk Gronowski, Radosław Pisarek, Krzysztof Świątek,
- **KS Warszowice II:** Łukasz Radajewski, Aleksander Kolano, Patryk Drzygza, Wojciech Rajwa.

Więcej informacji na www.curlingpaw.cba.pl

Nasz gminny klub będą reprezentować dwie drużyny chłopięce i jedna dziewczęca. Nasi zawodnicy zmierzą się w środę, 19 grudnia o godz. 19.00 z SKC Katowice oraz w sobotę, 22 grudnia o godz. 10.00 z AZS KS PŚ Gliwice oraz o 12.00 z POS Łódź.

SPORT-NEWS-

Zakończenie rozgrywek Pawłowickiej Ligi Futsal 22 grudnia, godz. 16.00, hala GOS

Przed nami dziewczęta, ostatnia kolejka zmagania futsalców. W sobotę, 22 grudnia w hali sportowej zostaną rozegrane ostatnie mecze Pawłowickiej Ligi Futsal. Szczególnie emocjonująco zapowiada się pojedynek lidera (Normal) z aktualnym mistrzem (Pawłowice). Mecz na szczycie odbędzie się o godz. 16.45, a zakończenie wszystkich piłkarskich zmagania przewidziane jest o 19.40. Zapraszamy. Wstęp wolny!

Turniej futsalu 29 grudnia, hala GOS Pawłowice, godz. 14.00

Zagrają: Pawłowice, GKS „Pniówek 74”, Normal, Rekord Bielsko-Biała II. Wstęp wolny!



Obiekty GOS w święta

Basen, grota solna i hala sportowa

24.12 – nieczynne
25.12 – nieczynne
26.12 – 9.00 do 22.00
31.12 – 7.00 do 15.00
01.01 – 15.00 do 22.00

Lodowisko

24.12 – 9.00 do 15.00
25.12 – nieczynne
26.12 – 9.00 – 9.30 do 21.00
31.12 – 9.30 do 15.00
01.01 – 14.00 do 21.00

Barbórkowy Turniej Skata



Skat łączy i wciąga ludzi niezależnie od wieku, wykształcenia, materialnego statusu, pełnionych ról zawodowych. W skata grają górnicy, rolnicy, przedsiębiorcy, kobiety i mężczyźni...

W przeddzień górniczego święta odbył się w Golasowicach Barbórkowy Turniej Skata. 28 miłośników tej najpopularniejszej śląskiej gry w karty rywalizowało o Puchar Prezesa OSP. Najwięcej punktów

zdołał Grzegorz Urbanik. Kolejne miejsca zajęli: Stefan Kwoska, Adam Helis, Henryk Harazin oraz Józef Fizia.

Organizatorem turnieju był Bogusław Skórzański.



OGŁOSZENIA URZĘDOWE

Środki ochrony roślin - wymagane szkolenia...

Rolnik wykonujący zabiegi ochrony roślin przy pomocy środków ochrony roślin musi ukończyć kurs w zakresie stosowania tych środków, co jest potwierdzone stosownym zaświadczeniem ważnym przez okres 5 lat. Jednocześnie sprzęt do wykonywania zabiegów ochrony roślin musi być sprawny technicznie, opryskiwacze muszą być przebadane minimum co 3 lata, rolnik powinien mieć aktualne zaświadczenie o wykonaniu atestacji. Natomiast zabiegi ochrony roślin rolnik musi odnotować w ewidencji zabiegów i przechowywać minimum 2 lata od ostatniego zapisu. Ewidencja może być prowadzona według własnego wzoru, ale musi zawierać określone elementy: przyczynę zastosowania środka ochrony roślin, nazwę stosowanego środka, jego dawkę, powierzchnię na której wykonano zabieg i oznaczenie działki, termin zabiegu (godzina też), warunki atmosferyczne, nazwisko wykonującego zabieg.

Osoby zainteresowane ukończeniem kursu w zakresie stosowania środków ochrony roślin oraz atestacją opryskiwaczy proszone są o kontakt z Anną Rogalą w biurze PZDR w Pszczynie przy ul. Kopernika 14, bądź pod nr tel. 32/2103328, 515275909. Aby kurs lub atestacja mogły się odbyć, konieczna jest określona liczba uczestników, dlatego terminy kursów zostają podane w terminie późniejszym.

Strażacy strzelali z karabinków



Tego jeszcze w naszej gminie nie było! Ponad 40 strażaków z powiatu pszczyńskiego rywalizowało w strzelaniu z karabinków.

Tym razem strażacy zamienili siłownię na strzelnicę i sprawdzili się w strzelaniu do celu. Zawody odbyły się 24 listopada w strzelnicy ZSO

w Pawłowicach. O puchar wójta gminy rywalizowało 42 strażaków z jednostek OSP powiatu pszczyńskiego.

Konkurencja obejmowała strzelanie z karabinków pneumatycznych z postawy stojącej, z odległości 10 m. Najmłodszy uczestnik miał 11 lat (zawody rozegrano w kategorii młodzieżowych drużyn pożarniczych i seniorów), a najstarszy 51 lat.

I Powiatowe Zawody Strzeleckie Ochotniczych Straży Pożarnych Powiatu Pszczyńskiego wygrała jednostka z Pszczyny. II miejsce zajęli strażacy z Piasku, a podium uzupełnili gospodarze.

Wśród drużyn młodzieżowych triumfowała Studzionka przed Pszczyną i Jarząbkowicami. Przyznano również nagrody indywidualne. Otrzymali je (Dariusz Szmuk, Zbigniew Siemiński i Grzegorz Kokot).

Jak widać, strażacy nie tylko gaszą pożary, jak trzeba to potrafią też strzelać.

NASI NAJMŁODSI

Antonina Brandys z Pawłowic, córka Moniki i Kamila, ur. 7 sierpnia
Anna Gazda z Pniówki, córka Sabiny i Dariusza, ur. 31 sierpnia
Anna Kopeć z Pielgrzymowic, córka Izabeli i Adama, ur. 17 września
Tymoteusz Krzempek z Pielgrzymowic, syn Katarzyny i Mateusza, ur. 18 września
Artur Parot z Warszowic, syn Sylwii i Daniela, ur. 18 września
Dawid Duda z Golasowic, syn Ilony i Marcina, ur. 22 września
Jagoda Szymańska z Pawłowic, córka Magdaleny i Dawida, ur. 23 września
Antonia Przeźwiński z Golasowic, córka Wiolety i Dominika, ur. 28 września
Wanessa Parulak z Pielgrzymowic, córka Dominiki i Krystiana, ur. 29 września
Daniel Cabaj z Krzyżowic, syn Ewy i Wojciecha, ur. 3 października
Kamil Czakon z Jarząbkowic, syn Katarzyny i Arkadiusza, ur. 4 października
Wiktor Janikiewicz z Pawłowic, syn Anny i Roberta, ur. 9 października
Antonina Maroszek z Pawłowic, córka Anny i Adama, ur. 12 października
Sandra Sarba z Pawłowic, córka Aleksandry i Łukasza, ur. 13 października
Natalia Zielińska z z Pniówki, córka Zuzanny i Szymona, ur. 15 października
Lena Kremiec z Warszowic, córka Darii i Grzegorza, ur. 28 października
Adam Przemek z Pawłowic, syn Natalii i Tadeusza, ur. 7 listopada
Krzysztof Cyroń z Warszowic, syn Iwony i Piotra, ur. 9 listopada
Antoni Kubasiak z Warszowic, syn Agaty i Witolda, ur. 11 listopada
Wiktor Jaworski z Warszowic, syn Edyty i Kamila, ur. 13 listopada
Bartłomiej Ruszczyk z Pawłowic, syn Beaty i Pawła, ur. 16 listopada



32 litry krwi!

W Zespole Szkół Ogólnokształcących w Pawłowicach odbyła się druga w tym roku szkolnym akcja krwiodawstwa.

W sali papieskiej 82 osoby (uczniowie, pracownicy szkoły oraz mieszkańcy) podzielili się życiodajnym płynem z potrzebującymi. Opiekę podczas akcji sprawowało Regionalne Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Raciborzu. Łącznie oddano 31,65 l krwi.

Wśród honorowych krwiodawców sporą grupę stanowili debiutanci. – Namówili mnie koledzy – przyznaje

Adrian Mendrela. – Mówili, że to nie boli. Rzeczywiście prawie nic się nie czuje, a można pomóc.

Szymon Płonka z Pielgrzymowic również wziął udział w akcji po raz pierwszy. – Cel jest szlachetny, bo nasza krew może uratować czyjeś życie. Zresztą nigdy nie wiadomo, kiedy my sami lub ktoś z naszej rodziny będzie potrzebował krwi.

Podziękowaniem za ten piękny

gest były słodczyce. Tradycyjnie część czekolad, otrzymanych po oddaniu krwi, uczniowie przekazali dla dzieci z hospicjum i domu dziecka. – W tej akcji uzbierało się prawie 100 tabliczek. Dziękujemy wszystkim za przybycie i zapraszamy na kolejną akcję, która odbędzie się wiosną – zaprasza nauczyciel Jarosław Kaźmierczak, jeden z organizatorów akcji.

Sabina Bartecka

Nasi czytelnicy polecają na święta

Podajemy przepis, którym podzielił się z nami Czesław Lasek, radny z Warszowic.

Karp w innym smaku...



Ryby wyfiletować. Dzień wcześniej przyprawić według smaku (np. przyprawą do ryb, czosnkiem, itp.). Błachę wysmarować masłem, rozłożyć kawałki ryby. Pomiędzy kawałki włożyć plasterki masła. Na górę rozłożyć pokrojone grubo pieczarki i posypać przyprawą. Piec w piekarniku ok. 20 min. w temp. ok. 180 stopni Celsjusza. Następnie zebrać pieczarki i piec jeszcze ok. 15 min. Wyjąć z pieca, nałożyć na talerz – pieczarki rozłożyć dookoła ryb. Smacznego.

KRONIKA POLICYJNA

telefon komisariatu w Pawłowicach
32/ 449-45-10 czynny całą dobę

Oszukana mieszkanka Jarząbkowic

21-letnia mieszkanka Jarząbkowic zakupiła na portalu aukcyjnym towar. Wpłaciła osobie podającej się za mieszkankę Warszawy pieniądze w kwocie 1350 złotych. Jednak do dnia dzisiejszego nie otrzymała towaru ani zwrotu pieniędzy.

Zniknęła ciężarówka

Łupem złodziei padają nie tylko samochody osobowe, ale również ciężarówki. 28 listopada na ul. Górniczej w Pawłowicach, nieznaną sprawcą dokonano kradzieży samochodu ciężarowego marki Iveco na szkodę mieszkańca Pawłowic.

Znaleźli niewybuchy

6 grudnia, robotnicy wykonujący prace ziemne na ulicy Kruczej w Pawłowicach wykopali amunicję. Zabezpieczono siedem pocisków artyleryjskich z okresu II wojny światowej. Niecodziennym znaleziskiem zajęli się saperzy z grupy desantowo-szturmowej w Gliwicach.

Złodziej na zabawie

Kiedy 45-letnia mieszkanka Pawłowic bawiła się na zabawie andrzejkowej, nieznaną sprawcą ukradł z jej torebki telefon komórkowy. Straty to ok. 400 zł. Kradzież miała miejsce 30 listopada ok. godz. 20.00 przy ul. Górniczej w Pawłowicach.

Włamał się do garażu

2 grudnia ok. godz. 20.00, nieznaną sprawcą, zrywając kłódkę zabezpieczającą drzwi, włamał się do garażu przy ul. Kruczej w Pniówku. Ukradł różnego rodzaju narzędzia oraz kable o łącznej wartości 300 złotych.

Zatankował i odjechał

27 listopada nieznaną sprawcą, poruszając się samochodem marki Ford Mondeo zatankował 45 litrów paliwa na stacji paliw w Pawłowicach i odjechał, nie płacąc rachunku.



Smak Regionu
RESTAURACJA
smaczne jedzenie w dobrej cenie



■ Organizujemy ■
imprezy okolicznościowe
■ Przyjmujemy rezerwacje stolików ■

Pawłowice, ul. Katowicka 15 (trasa Wisła - Katowice dk nr 81)
www.smakregionu.com, tel. +48 32 441 84 51

Wesołych Świąt i Szczęśliwego Nowego Roku

Gala
CENTRUM HANDLOWE

Pawłowice, ul. Mickiewicza 17b (obok Mleczarni)
Godziny otwarcia: Pn - Pt: 8.00-17.00, Sb: 9.00 - 13.00
Serdecznie Zapraszamy!

PRZJDŹ DO NAS!
Ubierzemy całą Twoją rodzinę
www.toptu.pl

DRUGERIA SYLWIA
• Markowe produkty • Sprawdzona jakość •
• Ciekawe promocje • Obsługa ekspertów •
• Karta rabatowa • Bony upominkowe •
• Zawsze dobre ceny • Probki produktów •
• Mini plac zabaw •

www.drugeria-sylwia.pl

SALON FRYZJERSKI
Tomasz Obocik
Salon czynny: Pn-Pt: 8.00-18.00, Sob: 8.00-14.00, tel. 32 41 00 099

SUPER PROMOCJA

LOKATA HIT
6% W STOSUNKU ROCZNYM

Bank Spółdzielczy w Pawłowicach

**ZAPRASZA DO ZAŁOŻENIA LOKATY 9-cio MIESIĘCZNEJ
O BARDZO KORZYSTNYM OPROCENTOWANIU**

**MAMY RÓWNIEŻ W SWOJEJ OFERCIE NOWE RACHUNKI
OSZCZĘDNOŚCIOWE - ROZLICZENIOWE DLA MŁODZIEŻY I JUNIORÓW**
na niezwykle korzystnych warunkach
WSTĄP I PORÓWNAJ Z INNYMI
SERDECZNIE ZAPRASZAMY !!!!!!!!!!!!!

Pawłowice ul. Zjednoczenia 62B tel. 32-4722320

**BEZPŁATNE
BADANIE
WZROKU !!!**

Zapisy: (32) 44 78 019

Zakład Optyczny BRYLEX
PAWŁOWICE, MICKIEWICZA 18
(przy rondzie i mleczarni)

WĘGIEL

POWYŻEJ 1 TONY - TRANSPORT GRATIS

eko - groszek czeski workowany 620 zł/tonę	węgiel polski workowany 880 zł/tonę
---	--

Chempest®
Jastrzębie - Bzie
ul. Stawowa 6

**Zadzwoń: 32 470 27 28
600 279 656**

**środki ochrony roślin • nawozy • nasiona
pasze • maszyny rolnicze • skup produktów rolnych**

**POŻYCZKA
GOTÓWKOWA**

- do 150 tys. bez zabezpieczeń
- okres kredytowania do 10 lat
- do 3 miesięcy wakacji kredytowych

ALIOR BANK
Partner

**PAWŁOWICE
UL. MICKIEWICZA 18/5
(Galeria Kolor), ☎ 32 211 21 68**

**ZDROWY PREZENT
POD CHOINKĘ**

**Miód z propolisem
i mleczkiem pszczelim**

**Pasieka rodzinna Z. A. P. A.
Strumień
ul. Pawłowska 28
tel. 33/ 857 07 14**



Nowo otwarta działalność muzyczna

„Majka”

zaprasza na naukę gry
na instrumentach
(pianino, saksofon, klarnet).
Atrakcyjne ceny,
czas lekcji to 60 minut.
Istnieje możliwość
dojazdu do ucznia

**tel. 889 733 944
email: naukagry@sax.cba.pl**

**KUPIĘ
LUB WYDZIERŻAWIĘ
GRUNTY ROLNE, ŁĄKI
OD 1 DO 20 HA
TEL. 797 622 520**

**To jest miejsce
na twoją reklamę**
Cennik na stronie
www.gokpawlowice.hg.pl
W sprawie reklam należy
kontaktować się
z Gminnym Ośrodkiem
Kultury,
tel. 32/ 4722570.

Ważne telefony

Pogotowie Ratunkowe:
tel. 999 lub 112.

Policja:
tel. 997 lub 32/ 449 45 10

Straż Pożarna:
tel. 998 lub 112

Pogotowie gazowe:
tel. 32 47 11 358 lub 992

Pogotowie Energetyczne
w Gliwicach,
tel. 991.

Awaryjne oświetlenie ulicznego - firma TOM -
ELEKTRO tel. 32/ 471 07 66 lub do Referatu In-
frastruktury Komunalnej Urzędu Gminy, tel. 32/
47 56 335.

Awaryjne sieci wodociągowe - Gminny
Zakład Wodociągów i Kanalizacji, tel.

32/ 72 41 292, 32/ 72 41 272, 601 439 119 (w
godz. od 7.00 do 15.00) lub tel. 512 396 250, 509
922 931 (w pozostałych godzinach).

Awaryjne sieci kanalizacyjne - firma HEKTOBLOK
w Warszawie, ul. Cieszyńska 7, tel. 32 47 23
869; 602 703 650 (linie czynne 24 h).

Zniszczenia mienia gminnego (przystanków, ko-
szy itp.) w dniach wolnych od pracy należy zgła-
szać pod następującymi numerami: 500 184 717
(Wojciech Wiatrak), tel. 500 184 713 (Florian
Burdny). W pozostałym czasie w GZK Pawłowi-
ce, tel. 32/ 449 34 34.

W sprawie walących się psów, w dni
powszednie od godz. 7.30 do 15.30 na-
leży dzwonić do Urzędu Gminy, tel. 32/
47 56 330, w pozostałych godzinach oraz w dni
święteczne zgłoszenia przyjmowane są przez po-
licję pod numerem 32/ 449 45 10.

**Podstawową opiekę zdrowotną na tere-
nie Gminy Pawłowice realizują niepubliczne
zakłady opieki zdrowotnej, które czynne
są od poniedziałku do piątku w godzinach 8.00 -
18.00. Gdzie nasi mieszkańcy mają szukać pomocy
w nocy lub wczesnym rankiem przed otwarciem
przychodni? Ambulatoryjną opiekę medyczną le-
karską i pielęgniarstwa:**

- od poniedziałku do piątku od godz. 18.00 wieczo-
rem do 8.00 rano,
- soboty (całodobowo)
- niedziele (całodobowo)
- pozostałe dni wolne od pracy (całodobowo)

zabezpiecza NZOZ HERMED, ul. Krasickiego 21,
44-335 Jastrzębie Zdrój, tel. (32) 4759963

Całodobową opiekę wyjazdową świadczy Stacja
Pogotowia Ratunkowego 44-335 Jastrzębie - Zdrój,
ul. Krasickiego 21, alarmowy 999 lub (32) 47
190 60

Telefon dla ofiar i sprawców przemocy w OPS
Pawłowice: 32/ 47 21 741 wew. 139 (czynny od
poniedziałku do piątku w godz. 7.30 - 15.30).

**Ogólnopolskie pogotowie dla ofiar
przemocy w rodzinie „NIEBIESKA LINIA”:**
801 12 00 02

Urząd Gminy w Pawłowicach
- 32/ 47 56 300

Starostwo Powiatowe w Pszczynie
- 32/ 449 23 00

Powiatowy Urząd Pracy w Pszczynie
- 32/ 210 47 20

Urząd Skarbowy w Pszczynie
- 32/ 449 22 00

Sanepid Tychy - (32) 227 52 47

Urząd Statystyczny w Bielsku - Białej
- 33/ 822 18 35

ZUS w Pszczynie - 32/ 210 11 33



Karczma piwna? Tylko dla panów!

Jak Barbórka, to i karczma piwna. Ta była wyjątkowa, bo gwarów zaprosił do sali Gminnego Ośrodka Kultury sam wójt gminy.

I Karczma Piwna zorganizowana przez Gminę Pawłowice odbyła się 8 grudnia i była zakończeniem obchodów Dnia Górnika w naszej gminie. Przybyła na nią prawie setka sympatyków górnictwa. Przy stołach zastawionych tradycyjnym jadem i złocistym trunkiem bawili się nie tylko górnicy i ich znajomi, ale także

zaproszeni goście, a wśród nich przewodniczący Rady Gminy Franciszek Dziendziel.

Karczma Piwna to według polskich tradycji górniczych, spotkanie gwarów, w czasie którego nowych lisów przyjmują się do stanu górniczego. Wszystko odbyło się według przyjętego wcześniej rytuału: odśpiewano

Hymn Górniczy, wystąpił nigdy w sprawach piwnych nieomylny Prezes. Goście zasiadali przy dwóch stołach, dzieląc się na Lewą Ławę (jej kontrpunktem był Andrzej Szawel) oraz Prawą Ławę (Grzegorz Cyrułik). Zadaniem Ław było popieranie Niemyłnego w Sprawach Piwnych Prezydium. Podczas karczmy nie zabrakło także

górniczych przyśpiewek, konkursów i humoru. Wszystko odbywało się według Wielkiego Regulaminu Karczmego. Górnicy jedli, pili i śpiewali górnicze piosenki, a spotkanie zakończyło się konkursem piwnym.

- Pierwszy raz jestem na takiej karczmie. Nie jestem górnikiem, ale strażakiem - powiedział nam Michał Orszulik. - Jest bardzo wesoło, chyba nie ma tutaj osoby, której by się ta zabawa nie podobała.

Kolejny nasz rozmówca, Piotr Indyk, pracował na kopalni 25 lat, więc takie karczmy to dla niego zadna nowość, ale ta podobała mu

się wyjątkowo: - Wszyscy śpiewają, bawią się i stosują się do regulaminu. Super - mówił.

Andrzej Temich podkreślił, że najważniejsze są dyby. - Trafia się w nie za nieprzestrzeganie regulaminu, głośne rozmowy, wychodzenie z sali bez zgody Prezesa - wyliczał.

Na Karczmę Piwną kobiety wstępu nie mają. Mnie udało się wejść, za co miałam słono zapłacić. Jako Białogłowa miałam trafić w dyby i... ledwo udało mi się odwieść górników od tego zamiaru!

Sabina Bartecka



Liczne konkursy i dobry humor to podstawa karczmy piwnej.



Mikołaj w gminie Pawłowice

Tego dnia wszędzie było go pełno. Już od rana Święty Mikołaj wędrował po gminie Pawłowice, aby obdarować dzieci mnóstwem prezentów. Widziano go w przedszkolach i szkołach, na osiedlowym deptaku, a także pod Urzędem Gminy oraz w Gminnym Ośrodku Kultury. My wybraliśmy się na spotkania z Mikołajem odbywające się w przedszkolu i Gminnym Ośrodku Kultury. Poniżej relacje.



Cheerleaderki pomogły Mikołajowi zaświecić choinkę.

Kolejny Mikołaj już rośnie!



6 grudnia Święty Mikołaj wspólnie z cheerleaderkami z Gminnego Ośrodka Sportu zaświecił okazałą choinkę przy Urzędzie Gminy, a następnie z workiem pełnym prezentów udał się do domu kultury. Tam wszystkim grzecznym dzieciom rozdał zabawki i słodycze.

Pyszne słodkie cukierki, kolorowe zabawki wywołały u dzieci uśmiech a wspólne zdjęcia i przygotowane przez grupy teatralne przedstawienia wielkie zadowolenie. Dzieci chętnie odpowiadały na trudne pytania zadane przez Świętego Mikołaja, śpiewały piosenki, recytowały wiersze, a niektóre nawet miały dla niego prezenty - własnoręcznie przygotowane laurki. Mikołaj był bardzo zadowolony z wizyty i obiecał odwiedzić małych pawłowiczan za rok z takim samym, albo z jeszcze większym workiem prezentów.

Sabina Bartecka

Święty Mikołaj odwiedził dzieci z Przedszkola nr 1 w Pawłowicach. Przywiózł worek pełen prezentów. Dzieci skakały z radości.

Przybycie Mikołaja oznajmił dźwięk dzwonka. Zanim zacny gość rozdał prezenty, dzieci chętnie opowiadały mu czego nauczyły się w przedszkolu. Za prezenty odwzajemniły się zaś pięknie zaśpiewanymi piosenkami i piskiem radości. Wielkie paczki, zapakowane kolorowym papierem kryły lalki, puzzle, autka i klocki. Wszystko nowe i piękne! Wraz z kolejnym otwieraniem pudła, uśmiech dzieci stawał się więc coraz szerszy.

Po rozdaniu paczek dzieci zaprosiły Mikołaja do wspólnego zdjęcia. Nie mógł z nimi pozostać jednak na dłużej, bo musiał odwiedzić kolejne przedszkola, w których na prezenty czekały inne dzieci. Mikołaj obiecał jednak dzieciom, że odwiedzi je w przyszłym roku.

Prezenty trafiły do wszystkich przedszkoli w naszej gminie, a Mikołaja wspomógł Urząd Gminy. Na zdjęciu przedszkolaki z Pawłowic.



Wydawnictwo Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach.

Redaktor: Sabina Bartecka

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamawianych materiałów redakcja nie zwraca.

Zastrzega też sobie prawo do skrótów i opracowania redakcyjnego dostarczonych tekstów.

Nakład: 1800 egzemplarzy.

Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 67; tel. 32 472 25 70, www.gokpawlowice.hg.pl

Skład i druk: INFOPAKT Rybnik, tel. 32 423 85 90, 32 423 85 51, biuro@infopakt.pl